



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

CUFFED/UNCUFFED ENDOTRACHEAL TUBE

TUBO ENDOTRACHEALE CUFFIATO/ NON CUFFIATO

SONDE ENDOTRACHÉALE AVEC/SANS BOURRELET

TUBO ENDOTRAQUEAL CON/SIN MANGO

TUBO ENDOTRAQUEAL COM/SEM BUNFE

ENDOTRACHEALTUBE MIT/OHNE CUFFED

ديقملا ريغ/ديقملا يماغرلا بوبن أل

ΕΝΔΟΤΡΑΧΕΑΛΗ ΤΡΥΒΑ Σ ΜΑΝΨΕΤ/ΗΕ Σ ΜΑΝΨΕΤ

ENDOTRACHEÁLNÍ TRUBKA S MANŽETOU/NEPNUTO

ENDOTRAKEAL TUBE MED MANJET/UNCFFED

ΕΝΔΟΤΡΑΧΕΙΟΣ ΣΩΛΗΝΑΣ ΜΕ ΜΑΝΙΤΕΣ/ΧΩΡΙΣ

MANSEERITUD/MANUTITA ENDOTRAHEAALTUUBΠΕΡΙΠΤΩΣΗ

MANSEERITUD/MANUTITA ENDOTRAHEAALTUUB

KOITEETTU/MUUTETTU ENDOTRAKEALINEN TUBI

ENDOTRAHEALNI TUBUS SA

MANŽETOM/BEZ MANŽETNE

BÖLCSÖVES/NÉLKÜLI ENDOTRACHEÁLIS TUBE

ENDOTRACHÉLINIS VAMZDELÉS RANKELIAI / NEMANKUOTI

ENDOTRAHEĀLĀ TUBE

ENDOTRAKEAL TUBE MED HJEMMEBJETNING/UBJETTE

ENDOTRACHEALE TUBE MET CUFF/ONGEBOEID

TUBA ENDOTRAHEALĀ CU MANCHETĀ/NECĀTUŠĀ

ENDOTRACHEÁLNA TRUBKA S MANŽETOU/NEPÁSOM

ENDOTRAHEALNA CEVKA Z MANŠETO/BREZ MANŠETE

ENDOTRAKEAL TUBE MED MUSCHET/OBJEKT

REF

20930002 (GIMA 57640)

20940002 (GIMA 57641)

20945002 (GIMA 57642)

20730002 (GIMA 57650)

20735002 (GIMA 57651)

20740002 (GIMA 57652)

20745002 (GIMA 57653)

20750002 (GIMA 57654)

20755002 (GIMA 57655)

20760002 (GIMA 57656)

20765002 (GIMA 57657)

20770002 (GIMA 57658)

20775002 (GIMA 57659)

20780002 (GIMA 57660)

20785002 (GIMA 57661)

20790002 (GIMA 57662)

20710002 (GIMA 57663)



Bonree Medical Co., Ltd.

1st floor of Building No.2 Building No.4,
Longzhu Village Economic Estate Longzhu Avenue
Nanlang 528451 Zhongshan, Guangdong
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

CE 0123

STERILE EO

EC REP

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, GERMANY



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

DEHP free



49°C
-10°C

LIETUVIŲ

NURODYMAI:

Su manžete:

- Prieš intubaciją išleiskite visą orą iš manžetės.
- Po intubacijos pripūskite manžetę naudodami minimalų oro kiekį, reikalingą norint užtikrinti efektyvų sandarumą.
- Iš karto po manžetės pripūtimo auskultuokite abi plaučių sritis. Jei kvėpavimo garsai vienoje iš plaučių sričių susilpnėja arba dingsta vienoje arba abiejose srityse, pagal poreikį sureguliuokite vamzdelį.
- Endotrachėjinio vamzdelio įdėjimą reikėtų patikrinti apžiūrint vamzdelio galiuko padėtį krūtinės radiografu.

Be manžetės:

- Pasirinkite tinkamo dydžio endotrachėjinį vamzdelį.
- Po intubacijos auskultuokite abi plaučių sritis. Jei kvėpavimo garsai vienoje iš plaučių sričių susilpnėja arba dingsta vienoje arba abiejose srityse, pagal poreikį sureguliuokite vamzdelį.
- Endotrachėjinio vamzdelio įdėjimą reikėtų patikrinti apžiūrint vamzdelio galiuko padėtį krūtinės radiografu.

DĖMESIO:

- Tik manžetiniams naudojimui.
- Sterilu, jei pakuotė neatidaryta ir nepažeista.
- Nesterilizuokite pakartotinai.
- Saugokite nuo aukštesnės, nei 49 °C temperatūros.

LATVISKI

NORĀDĪJUMI:

Ar aproci:

- Pirms intubācijas pilnībā iztukšojiet aproci.
- Pēc intubācijas uzpūstiet aproci, izmantojot minimālo gaisa daudzumu, kas nepieciešams, lai nodrošinātu efektīvu blīvējumu.
- Tūlīt pēc aproces piepūšanas auskultējiet abus plaušu laukus. Ja elpas skaņas ir samazinātas vienā plaušu laukā vai nav vienā vai abos laukos, pielāgojiet cauruli pēc vajadzības.
- Endotraheālās caurules novietojums jāapstiprina, pārbaudot caurules gala stāvokli ar krūškurvja rentgenogrammu.

Bez aproces:

- Izvēlieties pareizo endotraheālās caurules izmēru.
- Pēc intubācijas auskultējiet abus plaušu laukus. Ja elpas skaņas ir samazinātas vienā plaušu laukā vai nav vienā vai abos laukos, pielāgojiet cauruli pēc vajadzības.
- Endotraheālās caurules novietojums ir jāapstiprina, pārbaudot caurules gala stāvokli ar krūškurvja rentgenogrammu.

UZMANĪBU:

- Tikai vienreizējai lietošanai.
- Sterils, ja iepakojums nav atvērts un nav bojāts.
- Nesterilizēt atkārtoti.
- Nepakļaut temperatūrai virs 49°C.

NEDERLANDS

AANWIJZINGEN:

Met ballon:

- Laat de ballon volledig leeglopen voorafgaand aan de intubatie.
- Na de intubatie moet de ballon worden opgeblazen met het minimale luchtvolume dat vereist is om een goede hechting te garanderen.
- Onmiddellijk na het opblazen van de ballon moeten beide longvelden geausculteerd worden. Als het ademgeluid van één longveld verminderd of op één of beide longvelden afwezig is, moet de slang naar behoefte worden aangepast.
- De plaatsing van de endotracheale slang moet bevestigd worden door de positie van het uiteinde van de slang met een röntgenfoto van de borstkas te controleren.

Zonder ballon:

- Kies een geschikte maat van endotracheale slang.
- Na de intubatie moeten beide longvelden geausculteerd worden. Als het ademgeluid van één longveld verminderd of op één of beide longvelden afwezig is, moet de slang naar behoefte worden aangepast.
- De plaatsing van de endotracheale slang moet bevestigd worden door de positie van het uiteinde van de slang met een röntgenfoto van de borstkas te controleren.

OPGELET:

- Alleen voor eenmalig gebruik.

- Steriel als de verpakking niet geopend en onbeschadigd is.
- Niet opnieuw steriliseren.
- Niet blootstellen aan temperaturen boven de 49°C.

SLOVENSKÝ

POKYNY:

S manžetou:

- Pred intubáciou manžetu úplne vyfúknite.
- Po intubácii manžetu nafúknite minimálnym objemom vzduchu požadovaným na zabezpečenie účinného utesnenia.
- Okamžite po nafúknutí manžety vyšetrite sluchom obe pľúcne polia. Ak je dýchanie znížené na jednom pľúcnom poli alebo chýba na jednom alebo oboch poliach, nastavte hadičku podľa potreby.
- Umiestnenie endotracheálnej kanyly by sa malo potvrdiť zobrazením polohy špičky hadičky röntgenom hrudníka.

Bez manžety:

- Zvoľte správnu veľkosť endotracheálnej kanyly.
- Po intubácii vyšetrite sluchom obe pľúcne polia. Ak je dýchanie znížené na jednom pľúcnom poli alebo chýba na jednom alebo oboch poliach, nastavte hadičku podľa potreby.
- Umiestnenie endotracheálnej kanyly by sa malo potvrdiť zobrazením polohy špičky hadičky röntgenom hrudníka.

VAROVANIE:

- Iba na jednorazové použitie.
- Sterilné, ak je balenie neotvorené a nepoškodené.
- Opätovne nesterilizujte.
- Nevystavujte teplotám nad 49 °C.

SVENSKA

INDIKATIONER:

Kuffad:

- Före intubering töms luften ur kuffen helt.
- Efter intubering blåses luften in i kuffen med minimal luftvolym som krävs för att få en effektiv tätning.
- Omedelbart efter kuffinblåsningen auskulteras båda lungorna. Om andningsljuden minskat över ena lungsidan eller saknas på den ena eller båda sidorna, justeras tuben efter behov.
- Endotrakealtubens placering ska bekräftas

genom att se läget för tubens spets med en lungröntgen.

Ej kuffad:

- Välj rätt storlek på endotrakealtuben.
- Efter intubering auskulteras båda lungorna. Om andningsljuden minskar över ena lungsidan eller saknas på den ena eller båda sidorna, justeras tuben efter behov.
- Endotrakealtubens placering ska bekräftas genom att se läget för tubens spets med en lungröntgen.

VARSAMHET:

- Endast för engångsbruk.
- Steril om förpackningen är oöppnad och oskadad.
- Sterilisera inte igen.
- Utsätt inte för temperaturer över 49 °C.

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos - Índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на симбола - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

REF	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode CZ - Kód výrobku DK - Produktkode GR - Κωδικός προϊόντος FI - Tuotekoodi HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód PL - Numer katalogowy NL - Productcode RO - Cod produs SK - Kód výrobku SI - Koda izdelka SE - Produktkod BG - Код на продукта LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood SA - كود المنتج
EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen BG - Оторизиран представител в Европейската общност LT - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
ⓧ	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden CZ - Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně DK - Engangsenhed, må ikke genbruges GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου FI - Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen HR - Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ponovo koristiti HU - Eldobható eszköz, ne használja újra PL - Jedno urządzenie, nie używaj ponownie NL - Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken RO - Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi SK - Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane SI - Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovno SE - Engångsanordning, får ej återanvändas BG - Изделие за еднократна употреба, да не се използва повторно LT - Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai LV - Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti EE - Ühekordne, ärge kasutage seda mitu korda SA - أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller CZ - Výrobce DK - Fabrikant GR - Παραγωγός FI - Valmistaja HR - Proizvođač HU - Gyártó PL - Producent NL - Fabrikant RO - Producător SI - Proizvajalec SK - Výrobca SE - Tillverkare BG - Производител LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja SA - الشركة المصنعة
ⓧ STERILIZE	IT - Non ri-sterilizzare GB - Do not resterilize FR - Ne pas restériliser ES - No reesterilizar PT - Não reesterilize DE - Nicht reesterilisieren CZ - Sterilizaci neopakujte DK - Må ikke generiliseres GR - Μην αποστειρώνετε FI - Uudelleensterilointi kielletty HR - Nemojte ponovno sterilizirati HU - Ne sterilizálja újra PL - Nie sterylizuj ponownie NL - Niet hersteriliseren RO - A nu se reesteriliza SK - Opakovane nesterilizujte SI - Ne sterilizirajte ponovno SE - Återsterilisera inte BG - Да не се стерилизира повторно LT - Nesterilizuoti pakartotinai LV - Neveikt atkārtotu sterilizāciju EE - Ärge steriliseerige uuesti SA - لا تعيد

	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE CZ - Zdravotnický prostředek v souladu se směrnici 93/42/EHS DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE FI - Direktiivin 93/42/ETY mukainen lääkinällinen laite HR - Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42 / EEC HU - Dispozitív medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE PL - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42/CEE NL - Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG BG - Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/EEC SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS LT - Medicinos prietaisais, atitinkantis direktyvą 93/42/EEB LV - Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK EE - Meditsiiniisade, mis vastab direktiivile 93/42/EMÜ SA - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه CEE/93/42
	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen DK - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη FI - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut HR - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno HU - Ne használja, ha a csomagolás sérült PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is RO - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat SK - Nepoužívať, ak je obal poškodený SI - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana SE - Använd inte en förpackning som är skadad BG - Да не се използва, ако опаковката е с нарушена цялост LT - Nenaudokite, jei pakuotė pažeista LV - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts EE - Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud SA - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة
	IT - Non prodotto con lattice di gomma naturale GB - Not made with natural rubber latex FR - Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel ES - No contiene látex de caucho natural PT - Sem látex de borracha natural DE - Ohne Naturkautschuk hergestellt CZ - Bez latexu DK - Uden latex GR - Χωρίς λάτεξ FI - Ei sisällä lateksia HR - Bez lateksa HU - Latex-mentes PL - bez lateksu NL - Latexvrij RO - Nu conține latex SK - Neobsahuje latex SI - Ne vsebuje lateksa SE - Latexfri BG - Не съдържа латекс LT - Be latekso LV - Bez lateksa EE - Lateksivaba SA - خالية من اللاتكس
	IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatur PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C DK - Grænse for luftfugtighed GR - Διατηρείται μεταξύ -10 και 49°C FI - Säilytyslämpötila -10/49°C HR - Čuvati između i °C HU - és °C között tárolandó PL - Przechowuj pomiędzy i °C NL - Bewaren tussen en °C RO - A se păstra la temperaturi cuprinse între și °C SI - Hranite pri temperaturi med in °C SK - Uchovávaťe pri teplote od do °C SE - Lagras mellan och °C BG - Да се съхранява между и °C LT - Temperatūros riba LV - Uzglabāt temperatūrā līdz °C EE - Temperatuuripiirang SA - بحفظ بين و درجة مئوية
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von CZ - Dovezeno uživatelem DK - Importeret af GR - Εισαγωγή από FI - Tuojaa HR - Uvezeno od strane HU - Importálta PL - Importowane przez NL - Geïmporteerd door RO - Importat de SI - Uvozil SK - Dovážal SE - Importerad av BG - Внесено от LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija SA - مستورد عن طريق

	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - Á conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern CZ - Skladujte na větraném a suchém místě DK - Opbevares køligt og tørt GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον FI - Säilytä kuivassa ja viileässä HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó PL - Przechowywać w suchym miejscu NL - Koel en droog opslaan RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste SE - Förvara på svalt och torrt ställe BG - Да се съхранява на хладно и сухо място LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas SA - يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - Á conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern CZ - Skladujte mimo sluneční světlo DK - Må ikke udsættes for sollys GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία FI - Säilytä auringonvalolta suojaassa HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti HU - Napfénytől védve tárolandó PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan RO - A se păstra ferit de razele soarelui SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla SE - Skyddas från solljus BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина LT - Saugoti nuo saulės spindulių LV - Uzglabāt prom no saules gaismas EE - Hoida eemal päikesevalgusest SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس
	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum CZ - Datum výroby DK - Fabrikationsdato GR - Ημερομηνία παραγωγής FI - Valmistuspäivämäärä HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma PL - Data produkcji NL - Productiedatum RO - Data fabricației SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby SE - Tillverkningsdatum BG - Дата на производство LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev SA - تاريخ التصنيع
LOT	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer CZ - Číslo šarže DK - Batchnummer GR - Αριθμός παρτίδας FI - Eränumero HR - Broj serije HU - Tételszám PL - Kod partii NL - Partijnummer RO - Număr de lot SI - Številka partije SK - Číslo šarže SE - Satsnummer BG - Номер на партида LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number SA - رقم الدفعة
STERILE EO	IT - Sterilizzato con ossido di etilene GB - Sterilized using ethylene oxide FR - Stérilisé à l'oxyde d'éthylène ES - Esterilizado con óxido de etileno PT - Esterilizado com óxido de etileno DE - Sterilisiert mit Ethylenoxid CZ - Sterilizováno etylenoxidem DK - Steriliseret med ethylenoxid GR - Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο FI - Steriloitu etyleenioksidilla HR - Sterilizirano etilen oksidom HU - Etilén-oxiddal sterilizálva PL - Sterylizowane tlenkiem etylenu NL - Gesteriliseerd met ethyleenoxide RO - Sterilizat cu oxid de etilenă SK - Sterilizované etylenoxidom SI - Sterilizirano z etilen oksidom SE - Steriliserad med etylenoxid BG - Стерилизиран с етилен оксид LT - Sterilizuojas etileno oksidu LV - Sterilizēts ar etilēnoksidu EE - Steriliseeritud etüleenoksiidiga SA - معقم بأكسيد الإيثيلين
	IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum CZ - Datum ukončení platnosti DK - Udløbsdato GR - Ημερομηνία λήξεως FI - Viimeinen voimassaolopäivä HR - Datum isteka HU - Lejárati dátum PL - Data ważności NL - Vervaldatum RO - Valabil până la data de SI - Rok uporabnosti SK - Dátum expirácie SE - Utgångsdatum BG - Срок на годност LT - Galiojimo laikas LV - Derīguma termiņš EE - Aegumiskuupäev SA - تاريخ انتهاء الصلاحية

 529672 - Rev.01.02.24 - 15x15x6.5 cm	 DIRECTIONS: Cuffed: • Prior to intubation, deflate the cuff completely. • After intubation, inflate the cuff using the minimum volume of air required to provide an effective seal. • Immediately after cuff inflation, auscultate both lung fields. If breath sounds diminished over one lung field or absent over one or both fields, adjust the tube as required. • Endotracheal tube placement should be confirmed by viewing the position of the tube tip with a chest radiograph. Uncuffed: • Choose proper endotracheal tube size. • After intubation auscultate both lung fields. If breath sounds diminished over one lung field or absent over one or both fields, adjust the tube as required. • Endotracheal Tube placement should be confirmed by viewing the position of the tube tip with chest radiograph. CAUTION: • Single use only. • Sterile if package is unopened and undamaged. • Do not resterilize. • Do not expose to temperatures above 49°C. INSTRUCCIONES: Con manguito: • Antes de la intubación, desinfe completamente el manguito. • Después de la intubación, infle el manguito utilizando el volumen mínimo necesario para proporcionar un sellado eficaz. • Inmediatamente después de inflar el manguito, auscultar ambos campos pulmonares. Si los ruidos respiratorios disminuyen en el campo pulmonar o están ausentes en uno o dos campos, ajuste el tubo según sea necesario. • La colocación del tubo endotraqueal debe confirmarse observando la posición de la punta del tubo con una radiografía de tórax. Sin manguito: • Elegir el tamaño adecuado del tubo endotraqueal. • Tras la intubación auscultar ambos campos pulmonares. Si los ruidos respiratorios disminuyen en un campo pulmonar o están ausentes en uno o ambos campos, ajuste el tubo según sea necesario. • La colocación del Tubo Endotraqueal debe confirmarse observando la posición de la punta del tubo con la radiografía de tórax. ATENCIÓN: • Desechable. • Esteril si el envase no está abierto ni dañado. • No volver a esterilizar. • No exponer a temperaturas superiores a 49°C. INDICAZIONI: Con cuffia: • Sgonfiare completamente la cuffia prima di procedere con l'intubazione. • Dopo aver terminato l'intubazione, gonfiare la cuffia utilizzando la quantità minima d'aria necessaria a fornire una perfetta aderenza alla parete tracheale. • Auscultare immediatamente entrambi i polmoni dopo il gonfiaggio della cuffia. Nel caso si verifichi una diminuzione d'intensità sonora durante l'auscultazione occorre posizionare adeguatamente il tubo endotracheale. • Il corretto posizionamento del tubo endotracheale dovrebbe essere verificato, osservando l'estremità dello steso, con una radiografia toracica. Senza cuffia: • Scegliere la dimensione corretta del tubo endotracheale. • Dopo l'intubazione auscultare entrambi i campi polmonari. Se il respiro suona diminuito su un campo polmonare o assente su uno o entrambi i campi, regolare il tubo come richiesto. • Il posizionamento del tubo endotracheale deve essere confermato visualizzando la posizione della punta del tubo con la radiografia toracica. AVVERTENZE • Monouso. • Non utilizzare se il confezionamento è aperto o danneggiato. • Non sterilizzare nuovamente. • Non esporre a temperature superiori ai 49°. CONSEILS D'APPLICATION Avec brassard: • Avant l'intubation, dégonfler complètement le brassard. • Après l'intubation, gonfler le brassard en utilisant le volume d'air minimum nécessaire pour assurer une étanchéité efficace. • Immédiatement après le gonflage du brassard, ausculter les deux poumons. Si les sons de respiration sont diminués sur un pounmon ou sont absents sur un ou deux poumons, régler le tube en fonction. • Le placement du tube endotrachéal doit être confirmé en visualisant la position de l'embout du tube avec une radiographie pulmonaire. Sans brassard: • Choisir une taille du tube endotrachéal appropriée. • Après l'intubation, ausculter les deux poumons. Si les sons de la respiration diminuent sur un poumon ou sont absents sur un ou les deux poumons, régler le tube en fonction. • Le placement du tube endotrachéal doit être confirmé en visualisant la position de l'embout du tube avec une radiographie pulmonaire. ATTENTION: • Usage unique uniquement. • Stérile si l'emballage n'est pas ouvert et n'est pas endommagé. • Ne pas restériliser. • Ne pas exposer à des températures supérieures à 49°C. RICHTLIJNEN: Mit Manschette: • Vor der Intubation muss die Manschette vollständig entleert werden. • Blasen Sie nach der Intubation die Manschette mit der Mindestluftmenge auf, die für eine effektive Abdichtung erforderlich ist. • Auskultieren Sie unmittelbar nach dem Aufpumpen der Manschette beide Lungenfelder. Wenn die Atemgeräusche in einem Lungenfeld abgeschwächt sind oder in einem oder beiden Feldern fehlen, passen Sie den Tubus entsprechend an. • Die Fixierung des Endotrachealtubus sollte durch eine Röntgenaufnahme des Brustkorbs überprüft werden, um die Position der Tubusspitze zu überprüfen. Ohne Manschette: • Wählen Sie die richtige Größe für den Endotrachealtubus. • Auskultieren Sie nach der Intubation beide Lungenfelder. Wenn die Atemgeräusche in einem Lungenfeld abgeschwächt sind oder in einem oder beiden Feldern fehlen, passen Sie den Tubus entsprechend an. • Die Fixierung des Endotrachealtubus sollte durch eine Röntgenaufnahme des Brustkorbs überprüft werden, um die Position der Tubusspitze zu überprüfen. VORSICHT: • Nur für den Einmalgebrauch. • Steril, wenn die Verpackung ungeöffnet und unbeschädigt ist. • Nicht resterilisieren. • Nicht Temperaturen über 49°C aussetzen.	
УКАЗАНИЯ: Смачишт: • Избегате правилниот размерендотрахеална труба. • След интубација аускултирајте двете белодробниповета. Ако дишанелните шумове са ослабнати в едно белодробно поле или липсат в едно или двете белодробни повета, регулирајте трахеалната труба додека да се потврдиат преа преглед напоказицата на накрајника на трубата с рентгенографијанагрудина кош. Безмангит: • Избегате правилниот размерендотрахеална труба. • След интубација аускултирајте двете белодробниповета. Ако дишанелните шумове са ослабнати в едно белодробно поле или липсат в едно или двете белодробни повета, регулирајте трахеална копито е необходимо. • Поставањето на ендотрахеалната труба додека да се потврдиат преа преглед напоказицата на накрајника на трубата с рентгенографијанагрудина кош. ВНИМАНИЕ: • Само за еднократна употреба. • Стерилиа, ако опаковката е неотворена и непоповредена. • Не стерилизајте повторно. • Не излагајте на температури над 49°C.	POKYNÝ: 5 manžetou: • Před intubací zcela vyfoukněte manžetu. • Po intubaci nafoukněte manžetu minimálním množstvím vzduchu potřebným k zajištění účinného utěsnění. • Ihned po nafouknutí manžety proveďte auskultaci obou plicních polí. Pokud jsou dýchací zvuky v jednom plicním poli slabší nebo v jednom či obou polích chybí, upravte trubici podle potřeby. • Umístění endotracheální trubice by mělo být potvrzeno zobrazením polohy špičky trubice na rentgenovém snímku hrudníku. Bez manžety: • Zvolte správnou velikost endotracheální trubice. • Po intubaci auskultujte obě plicní pole. Pokud jsou dýchací zvuky v jednom plicním poli slabší nebo v jednom či obou polích chybí, upravte trubici podle potřeby. • Umístění endotracheální trubice by mělo být potvrzeno zobrazením polohy špičky trubice na rentgenovém snímku hrudníku. OPROZORNENI: • Pouze k jednorázovému použití. • Sterilní, pokud je obal neotevřený a nepoškozený. • Neprovádějte opakovanou sterilizaci. • Nevystavte teplotám nad 49°C. WSKAZÓWKI: Zmankietami: • Przed intubacją całkowicie opróżnij mankiety. • Po intubacji napełnij mankiety minimalną ilością powietrza wymagającą do zapewnienia skutecznego uszczelnienia. • Natychmiast po napełnieniu mankiety osłuchaj oba pola płucne. Jeżeli szmeru oddechowe są słabsze w jednym polu płucnym lub nieobecne w jednym lub obu polach, należy odpowiednio wyregulować rurkę. • Należy potwierdzić położenie rurki dotchawczej, sprawdzając położenie końcówki rurki na zdjęciu rentgenowskim klatki piersiowej. Bez mankietów: • Wybierz odpowiedni rozmiar rurki dotchawczej. • Po intubacji osłuchaj oba pola płucne. Jeżeli szmeru oddechowe są słabsze w jednym polu płucnym lub nieobecne w jednym lub obu polach, należy odpowiednio wyregulować rurkę. • Należy potwierdzić położenie rurki dotchawczej, sprawdzając położenie końcówki rurki na zdjęciu rentgenowskim klatki piersiowej. OSTROŽNOSTI: • Jednorázového použití. • Sterýlity, jeeli obal nepoškodený a nieotvorený. • Nie sterilizujte opakovanne. • Nie vystavovať na działanie temperatur powyżej 49°C.	NAPOTKI: Z mešičkom: • Pred intubacijo popolnoma izpraznite mešiček. • Po intubaciji mešiček napolnite z minimalno količino zraka, ki je potrebna za zagotovitev učinkovitega tesnjenja. • Takoj po napolnitvi mešička poslušajte obe pljučni polji. Če so dihalni zvoki v enem od pljučnih polj oslabileni ali jih ni v enem ali obeh poljih, po potrebi uravnajte cevko. • Namestitev endotrachealne cevke je treba potrditi s pregledom položaja konice cevke z rentgenskim posnetkom prsnega koša. Bez mešička: • Izberite ustrezno velikost endotrachealne cevke. • Po intubaciji auskultirajte obe pljučni polji. Če so dihalni zvoki v enem od pljučnih polj oslabileni ali jih ni v enem ali obeh poljih, po potrebi uravnajte cevko. • Namestitev endotrachealne cevke je treba potrditi s pregledom položaja konice cevke z rentgenskim posnetkom prsnega koša. POZZIO: • Saino za enkratno uporabo. • Sterilno, če embalaža ni odprta ali poškodovana. • Ne resterilizzare. • Ne izpostavljajte temperaturam nad 49°C. JUHISED: Mansetiga: • Enne intubeerimist laske mansett täielikult tühjaks. • Parast intubatsiooni auskulteerige mõlemad kopsapõljad. Kui hingamishälled on ühes kopsapõljas nõrgenenud või puuduvad ühes või mõlemas väljas, reguleerige toru vastavalt vajadusele. • Endotracheaalse toru paigutus tuleb üle kontrollida, vaadates rindkere röntgenpildi (lt toru otsa asukohta. ETTEVAATUSTI: • Ainult ühekordseks kasutamiseks. • Steriline, kui pakend on avamata ja kahjustamata. • Ne resteriliseerige uuesti. • Mitte hoida temperatuuril üle 49°C.
ATTENTION: • Avant l'intubation, dégonfler complètement le brassard. • Après l'intubation, gonfler le brassard en utilisant le volume d'air minimum nécessaire pour assurer une étanchéité efficace. • Immédiatement après le gonflage du brassard, ausculter les deux poumons. Si les sons de respiration sont diminués sur un pounmon ou sont absents sur un ou deux poumons, régler le tube en fonction. • Le placement du tube endotrachéal doit être confirmé en visualisant la position de l'embout du tube avec une radiographie pulmonaire. CAUTION: • Single use only. • Sterile if package is unopened and undamaged. • Do not resterilize. • Do not expose to temperatures above 49°C.	ATTENTION: • Avant l'intubation, dégonfler complètement le brassard. • Après l'intubation, gonfler le brassard en utilisant le volume d'air minimum nécessaire pour assurer une étanchéité efficace. • Immédiatement après le gonflage du brassard, ausculter les deux poumons. Si les sons de respiration sont diminués sur un pounmon ou sont absents sur un ou deux poumons, régler le tube en fonction. • Le placement du tube endotrachéal doit être confirmé en visualisant la position de l'embout du tube avec une radiographie pulmonaire. CAUTION: • Single use only. • Sterile if package is unopened and undamaged. • Do not resterilize. • Do not expose to temperatures above 49°C.	ATTENTION: • Avant l'intubation, dégonfler complètement le brassard. • Après l'intubation, gonfler le brassard en utilisant le volume d'air minimum nécessaire pour assurer une étanchéité efficace. • Immédiatement après le gonflage du brassard, ausculter les deux poumons. Si les sons de respiration sont diminués sur un pounmon ou sont absents sur un ou deux poumons, régler le tube en fonction. • Le placement du tube endotrachéal doit être confirmé en visualisant la position de l'embout du tube avec une radiographie pulmonaire. CAUTION: • Single use only. • Sterile if package is unopened and undamaged. • Do not resterilize. • Do not expose to temperatures above 49°C.